

LAFR2M

2014 - 2015

Master [120] in Ancient and Modern Languages and
Literatures**At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In french**Dissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **optional**Activities in English: **NO** - Activities in other languages : **optional**Activities on other sites : **optional**Organized by: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**Programme code: **lafr2m** - European Qualifications Framework (EQF): 7**Table of contents**

Introduction	2
Teaching profile	3
- Learning outcomes	3
- Programme structure	5
- Detailed programme	5
- Programme by subject	5
Information	16
- Admission	16
- Teaching method	19
- Evaluation	19
- Mobility and/or Internationalisation outlook	19
- Possible trainings at the end of the programme	19
- Contacts	19

LAFR2M - Introduction

Introduction

LAFR2M - Teaching profile

Learning outcomes

On completing the **Master in Ancient and Modern Languages and Literatures**, students :

- will be able to undertake an in-depth analysis of both French and Latin texts, as well as the history of French and Latin literature ;
- will have in-depth knowledge of all aspects of language, from both a diachronic and a synchronic perspective ;
- will have active competence in Latin through regular practice in translation ;
- will be able to express themselves, in writing, using French in a clear and structured way, using specific vocabulary as well as tools for the organisation and cohesion of discourse ;
- will be able to express themselves orally in French with fluency.

In addition, depending on the focus selected, students :

- * will have received training in academic research in the area of French and Latin studies ;
- * will have acquired the teaching skills necessary to teach French and Latin ;
- * will have gained professional skills in the field of library studies.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Maîtriser les différents aspects du fonctionnement des langues française et latine (grammaire, lexicque, phonétique, syntaxe, phraséologie, sémantique et stylistique)

- 1.1. Maîtriser les deux langues moderne et ancienne étudiées au niveau du lexicque, de la grammaire (morphologie et syntaxe), de la stylistique et de la rhétorique autant dans leur fonctionnement synchronique que dans leur progression diachronique.
- 1.2. Maîtriser l'étude approfondie du français et du latin aux différents niveaux de l'analyse linguistique (phonétique et phonologie, lexicque et phraséologie, syntaxe, sémantique, texte et discours).
- 1.3. Appliquer les savoirs lexicaux et grammaticaux à des textes latins travaillés au cours ou plus personnellement sur base d'activités multiples et variées (exercices de version et de thème, recherches personnelles, textes argumentatifs, préparation d'exposés oraux et production de travaux écrits).
- 1.4. Définir les liens existant, dans le passé comme dans le présent, entre les deux sphères linguistiques, littéraires et culturelles étudiées.

2. Situer, analyser et interpréter en profondeur et avec rigueur les différentes époques et les différents genres des littératures française et latine d'un point de vue historique, stylistique et thématique.

- 2.1. Connaître en profondeur les littératures française et latine, en maîtrisant les outils et méthodes d'analyse et d'interprétation des différents genres littéraires étudiés, des auteurs qui les représentent et des Œuvres qu'ils rassemblent.
- 2.2. Définir les liens existant, dans le passé comme dans le présent, entre les deux sphères linguistiques, littéraires et culturelles étudiées.
- 2.3 Identifier au sein des deux langues moderne et ancienne étudiées des liens de circulation, de parenté, mais aussi des dissemblances et des spécificités tant entre elles qu'au niveau des différents auteurs, Œuvres et tendances de l'histoire de la littérature générale.

3. Mobiliser les savoirs acquis dans les différentes domaines des sciences humaines en vue de produire des analyses précises et pertinentes d'un texte, d'un document ou d'une problématique.

- 3.1. Trouver et gérer l'information sous tous ses aspects : la collationner, l'analyser, la classer, en comparer les éléments et estimer leur degré de fiabilité et de pertinence.
- 3.2. Maîtriser l'étude approfondie du français et du latin aux différents niveaux de l'analyse linguistique (phonétique et phonologie, lexicque et phraséologie, syntaxe, sémantique, texte et discours) ;
- 3.3. Situer les textes français et latins dans leurs contextes historique, social et culturel en vue d'en établir à la fois le sens et la portée, pour mettre ceux-ci au service de productions à orientations variables (linguistique, grammaticale, lexicale, interprétative et narrative) ;
- 3.4. Connaître précisément les différentes phases de l'histoire du monde romain (institutions, sociétés, religions et cultures) et, des origines à nos jours, les différentes époques qui virent fleurir les grands courants des littératures de langue française ;
- 3.5. Connaître l'histoire littéraire, linguistique et culturelle de la latinité dans la longue durée, depuis l'antiquité (classique, tardive et chrétienne) jusqu'à l'époque moderne, en passant par l'époque médiévale.

4. Maîtriser les différents outils venus de la théorie de la littérature pour nourrir la production d'études critiques d'un texte, d'une Œuvre ou d'un courant littéraire.

- 4.1. Comprendre les questions de théorie de la littérature et produire une lecture critique d'un texte en se servant des outils d'analyse et d'interprétation offerts par les méthodes et pratiques disponibles (philologie, génétique ; narratologie, poétique, dramaturgie ; mythocritique, sémiotique ; psychanalyse, sciences cognitives, sociologie, etc.).
- 4.2. Maîtriser les règles, les méthodes et les pratiques du comparatisme linguistique, littéraire et culturel.

5. Développer, à partir des langues française et latine, un savoir réflexif et critique qui permette de devenir un acteur éclairé de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et l'éclairage apporté par les savoirs artistiques et scientifiques.

- 5.1. Collecter des informations fiables et pertinentes au moyen des outils spécialisés les plus performants.
5.2. Prendre des positions argumentées sur des problématiques complexes.

6. Communiquer, de manière professionnelle, tant à l'oral qu'à l'écrit, en s'adaptant à ses interlocuteurs et au contexte.

- 6.1. Communiquer par écrit ou oralement les résultats d'un travail de recherche personnel (ou collectif), d'ampleur réduite ou de plus vaste étendue. Maîtriser à un niveau d'expertise suffisant les langues étudiées, dans les deux démarches, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée.
6.2. Faire preuve d'esprit d'analyse et de synthèse : dégager les points essentiels d'une thématique ou d'une problématique en vue d'une intégration efficace dans un exposé condensé visant à poser des conclusions mûries ou à proposer des solutions valides.

7. Concevoir et réaliser un travail de recherche, mettant en Œuvre une démarche scientifique analytique et pour poser et étudier une problématique de recherche inédite relevant de son domaine de spécialisation.

- 7.1. Étudier une problématique ou toute autre question de recherche dans une démarche où apparaissent clairement les origines du questionnement, son développement, son évolution, ses modes d'exploitation, sa circulation et son éventuelle permanence au sein des littératures française et/ou latine.
7.2. Développer à bon escient les différentes étapes d'une approche critique rigoureuse : distinguer les sources originales des variantes et des enrichissements qu'elles peuvent générer, établir l'origine, le sens et l'intention de ces différentes données, en estimer la valeur, le rôle et l'impact.

8. Faire preuve d'autonomie et de pro-activité dans l'acquisition de nouveaux savoirs et le développement de nouvelles compétences afin de pouvoir s'adapter à l'évolution de l'environnement et des contextes qui le constituent en vue de se construire un projet professionnel dans une logique de développement continu.

- 8.1. Acquérir l'autonomie nécessaire au déploiement de stratégies de recherche performantes et une faculté d'auto-apprentissage tout au long de la vie.
8.2. Développer un savoir réflexif et critique à partir de l'étude des littératures et des langues étudiées qui permette au diplômé de devenir un acteur de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste, ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et les autres savoirs, artistiques et scientifiques.

9. Si l'étudiant a suivi la finalité approfondie : participer à la création de savoirs sur les langues et littératures française et latines par la recherche scientifique

- 9.1. Appréhender le fonctionnement, l'évolution et l'emploi des langues française et latine, des origines à l'époque la plus récente.
9.2. Selon l'orientation sélectionnée, étudier les documents originaux latins (épigraphiques ou paléographiques) et de procéder à une édition critique de textes.
9.3. Développer en profondeur certains aspects particuliers d'une Œuvre littéraire relevant du domaine français ou latin.

10. Si l'étudiant a suivi la finalité spécialisée "sciences et métiers du livre" : assurer des emplois diversifiés au sein des professions du domaine (édition, diffusion, distribution, librairie).

- 10.1. Porter un regard critique sur le fonctionnement de la chaîne du livre (papier et numérique).
10.2. Comprendre les étapes de création et de validation d'un livre au sein d'une maison d'édition (prises de décisions, suivis des projets, etc.).
10.3. Analyser à la fois (1) le projet d'entreprise culturelle qui caractérise tout commerce de livre actuel (niveaux de ventes de détail, du livre neuf ou d'occasion, y compris la vente en ligne) et (2) les enjeux pratiques, culturels et politiques du commerce du livre aujourd'hui, notamment du livre numérique.

11. Si l'étudiant a suivi la finalité didactique : Mobiliser les compétences nécessaires pour entamer efficacement le métier d'enseignant du secondaire supérieur, dans le domaine des langues et littératures modernes et anciennes, et pouvoir y évoluer positivement.

- 11.1. Intervenir en contexte scolaire, en partenariat avec différents acteurs.
11.2. Enseigner en situations authentiques et variées.
De manière plus spécifique, le diplômé est capable de :
- Maîtriser différentes méthodes et stratégies pour apprendre aux élèves à traduire de manière pertinente et correcte des textes anciens.
- Maîtriser différents outils et stratégies pour apprendre aux élèves à produire des commentaires personnels et autonomes.

- Maîtriser les principaux outils fournis par les nouvelles technologies pour mieux intégrer l'élève dans l'apprentissage des langues anciennes.

11.3. Exercer un regard réflexif et se projeter dans une logique de développement continu.

Pour plus de détails, consultez [l'Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur en langues et littératures modernes et anciennes](#).

Programme structure

The programme consists of:

- a core curriculum (75 credits), comprising:
 - 28 thesis credits and 2 thesis seminar credits;
 - 20 modern language and literature course credits;
 - 20 ancient language and literature course credits;
 - 5 comparative literature course credits;
- a specialization (30 credits);
- and optional courses (15 credits).

Whatever the focus or the options chosen, the programme of this master shall totalize 120 credits, spread over two years of studies each of 60 credits.

[> Core courses](#) [en-prog-2014-lafr2m-lafr200t.html]

Focuses

[> Research focus](#) [en-prog-2014-lafr2m-lafr200a]

[> Teaching focus](#) [en-prog-2014-lafr2m-lafr200d]

[> Professional focus:Library Studies](#) [en-prog-2014-lafr2m-lafr201s]

[> Optional courses](#) [en-prog-2014-lafr2m-lafr800o.html]

LAFR2M Detailed programme

Programme by subject

CORE COURSES [75.0]

○ Mandatory

△ Courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

⊗ Optional

⊖ Periodic courses not taught during 2014-2015

‡ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

○ *Dissertation and dissertation seminar (30 credits)*

Course ID	Course Title	Level	Hours	Credits	Year 1	Year 2
○ LLAFR2891	Dissertation (Part 1)	N.		3 Credits	x	
○ LLAFR2892	Dissertation (Part 2)	N.		25 Credits		x
○ LLAFR2890	Dissertation seminar	N.	15h	2 Credits		x

○ *Modern Linguistics and Literature : French (20 credits)*

Course ID	Course Title	Instructor	Hours	Credits	Year 1	Year 2
○ LROM2151	Text Linguistics	Anne-Catherine Simon	22.5h	5 Credits	2q	x x

							Year	
							1	2
○ LROM2200	History of the French language	Michel Francard	22.5h	5 Credits	1q ☉	x	x	
○ LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	22.5h	5 Credits	1q	x	x	
○ LROM2720	Questions of Literary History	Damien Zanone	22.5h	5 Credits	1q	x	x	

○ Ancient Linguistics and Literature : Latin (20 credits)

○ LGLOR2240	Latin Language III	Lambert Isebaert	30h	5 Credits	1 + 2q	x	x
○ LGLOR2431	Latin Authors : Late Antiquity	Paul Deproost	45h	5 Credits	1 + 2q ☉	x	x
○ LGLOR2432	Thorough Study of Latin authors	Paul Deproost	45h	5 Credits	1 + 2q ⊕	x	x
○ LGLOR2531	Questions of Latine Literature	Alain Meurant	30h	5 Credits	1 + 2q ☉	x	x

○ Comparativism (5 credits)

One course from :

⊗ LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature	Erica Durante	22.5h	5 Credits	1q	x	x
⊗ LGLOR2390	Typology and permanence of mythical imagineries	Myriam Delmotte, Paul Deproost (coord.), Alain Meurant, Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Credits	1q ☉	x	x
⊗ LGLOR2802	Indo-European Comparative Linguistics	Lambert Isebaert	30h	5 Credits	1 + 2q ⊕	x	x

LIST OF FOCUSES

Students should choose one of the following focuses:

- > **Research focus** [en-prog-2014-lafr2m-lafr200a]
- > **Teaching focus** [en-prog-2014-lafr2m-lafr200d]
- > **Professional focus:Library Studies** [en-prog-2014-lafr2m-lafr201s]

RESEARCH FOCUS [30.0]

This offers training in research methodology through the in-depth study of French and Latin literature and/or language.

- Mandatory
- △ Courses not taught during 2014-2015
- ⊕ Periodic courses taught during 2014-2015
- ⊗ Optional
- ⊙ Periodic courses not taught during 2014-2015
- ‡ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

30 credits chosen from :

Year

1 2

○ Seminars and Special Issues

minimum of 5 credits chosen from :

⊗ LGLOR2204	Seminar : Theory and Practice of Literary Translation (applied to Ancient Languages)	Aline Smeesters	30h	5 Credits	1q ⊕	x	x
⊗ LGLOR2242	Special Issues in Latin Linguistics	Lambert Isebaert	30h	5 Credits	1 + 2q ⊕	x	x
⊗ LROM2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q △	x	x
⊗ LROM2225	Seminar : medieval literature	Colette Storms	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2715	Seminar : literary aesthetics	Michel Lisse, Pierre Piret	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2725	Seminar : Literary History	Agnès Guiderdoni, Damien Zanone	15h	5 Credits	1q	x	x
⊗ LROM2735	Seminar : literary analysis	Myriam Delmotte	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2745	Seminar : sociology of Literature	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2755	Seminar : comparative literature	Erica Durante	15h	5 Credits	2q	x	x

○ Specialised courses

Balance of credits to be chosen

⊗ Field of French studies

⊗ LROM2171	Lexicology	Cédric Fairon	22.5h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2640	Linguistic policies	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q ⊙	x	x
⊗ LROM2730	Analysis of literary Representation	Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	1q ⊙	x	x
⊗ LROM2760	Principles and Foundations of Fiction	Vincent Engel	22.5h	5 Credits	1q	x	x

⊗ Field of Latin studies

⊗ LFIAL2181	Latin epigraphy	Marco Cavalieri	22.5h	5 Credits	1q ⊕	x	x
⊗ LGLOR2171	Latin Palaeography	Aline Smeesters	15h	5 Credits	2q ⊙	x	x
⊗ LGLOR2503	Vulgar and Medieval Latin Linguistics	Lambert Isebaert	30h	5 Credits	1q ⊙	x	x

TEACHING FOCUS [30.0]

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education.

The programme is designed to develop the following skills :

- design, planning and assessment of practice ;
- ability to assess practices and their context ;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved :

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours)
- seminars ;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium.

These 30 credits also make up the AESS programme in Ancient Languages and Literatures: Classics which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree.

In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESS programme is spread over the 2 years of the Master's degree.

Students may if they wish combine this focus with an Erasmus or Mercator exchange which must take place either during the 2nd semester of the first year or the 1st semester of the second year.

All courses for the teaching focus must, however, be taken at UCL.

REMARQUE IMPORTANTE

En vertu de l'article 76 alinéa 3 du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, les leçons publiques ne sont pas organisées à la session de septembre. L'étudiant est invité à tout mettre en oeuvre pour réussir les leçons publiques à la session de juin, sous peine de devoir recommencer son année.

● Mandatory

△ Courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

⊗ Optional

⊖ Periodic courses not taught during 2014-2015

‡ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o A) Placements in an educational environment (6 credits)

Students must undertake 25 hours of placement in French as their first language and 25 hours of placement in ancient languages and literature. The 50 hours of placement are equally spread over the two years of the Master programme but are accredited in the 2nd year.

Course Code	Description	Prerequisites	Hours	Credits	Year 1	Year 2	Exam	Other
● LGLOR9005	Observation and teaching practice : ancient languages and literatures	N.	25h	3 Credits	1 + 2q	X	X	
● LROM9005	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature	N.	25h	3 Credits	1 + 2q	X	X	

o B) Disciplinary courses and seminars (11 credits)**o Teacher training in the discipline (7 credits)**

Students must take 30 hours of lectures (according to the instructions given by the lecturers) in each of the two courses. In addition they must take at least 15 hours of exercises on the teaching of French and /or the teaching of ancient languages.

Course Code	Description	Prerequisites	Hours	Credits	Year 1	Year 2	Exam	Other
● LGLOR2540A	Didactics of Ancient Languages, Reflections on School Programs and Scientific Communication	N.	37.5h	3.5 Credits	1 + 2q	X	X	
● LROM2950A	Didactics and practice of spoken French as the mother tongue	N.	45h+15h	3.5 Credits	1q	X	X	

o Analysing teaching practices and their context (4 credits)

Whatever course is chosen, a special series of practice analysis exercises is organized for students from the LAFR programme. These exercises, based on the supervision and review of the placements, are spread over the two years of the Master programme but will be validated in the 2nd year. One course chosen from :

⊗ LGLOR2550	Theory and Analysis of Teaching Procedures in Ancient Languages and Literatures	Alain Meurant	30h	4 Credits	2q	X	X	
-------------	---	---------------	-----	-----------	----	---	---	--

Year

						1	2
⌘ LROM2920	Theory and analysis of methods of teaching French	Jean-Louis Dufays	15h+15h	4 Credits	2q	x	x

o C) Cross-disciplinary courses and seminars (13 credits)

○ LAGRE2020	To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group	James Day, Xavier Dejemeppe, Bernard Demuysere, Jean Goossens, Christian Lannoye, Pierre Meurens, Pascale Steyns (coord.), Pascal Vekeman	22.5h +22.5h	4 Credits	1 ou 2q	x	x
○ LAGRE2120	The school institution and its context	Branka Cattonar, Karine Dejean, Vincent Dupriez, Christian Lannoye (coord.), Caroline Letor, Rudi Wattiez	22.5h +25h	4 Credits	1 ou 2q	x	x
○ LAGRE2220	General didactics and education to interdisciplinarity	Myriam De Kesel (coord.), Cécile Delens, Jean-Louis Dufays, Anne Ghysseleinckx, Jim Plumet, Marc Romainville, Bernadette Wiame	37.5h	3 Credits	2q	x	x
○ LAGRE2400	See specifications in french	Michel Dupuis, Anne Ghysseleinckx (coord.)	20h	2 Credits	2q	x	x

PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES [30.0]

This programme is designed to enable those who graduate from it to acquire global knowledge of the world of books which will help them to take on a wide range of roles within the profession. The course includes practical aspects and students gain knowledge of the professional environment through practical work included in the course in addition, mainly, to an internship with a publisher or distributor, in a bookshop or a library.

○ Mandatory

△ Courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

⊗ Optional

⊖ Periodic courses not taught during 2014-2015

⊞ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

							Year	
							1	2
○ LCLIB2001	Publishing : publishing techniques and software	Olivier Comanne	15h	5 Credits	1q	x	x	
○ LCLIB2002	Techniques of bookshop management	Benoît Glaude	15h	5 Credits	1q	x	x	
○ LCLIB2121	Issues in the sociology of books, including children's books	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	1q	x	x	
○ LCLIB2140	Books and graphic design	Sofiane Laghouati	15h	5 Credits	2q	x	x	
○ LFIAL9011	Professional Training in Library Science and Trade (library or edition)	N.	240h	10 Credits		x	x	

Optional courses [15.0]

● Mandatory

△ Courses not taught during 2014-2015

⊕ Periodic courses taught during 2014-2015

⊗ Optional

⊖ Periodic courses not taught during 2014-2015

⊞ Two years course

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Students choose option courses worth 15 credits.

Year

1 2

⊗ Teaching

Option course recommended for students taking the teaching focus. Students who elect to take one or more teaching courses in another discipline (other than French or Latin) will not be awarded a full qualification but may nevertheless teach these other subjects. However, as far as French and Latin are concerned, the full qualification will be awarded.

⊗ LROM2317	Seminar on research methodology for French as a foreign or second language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q	x	x
⊗ LROM2318	Seminar on the research methodology of French as a first language	Jean-Louis Dufays	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LROM2610	Analysis of linguistic phenomena and the teaching of French	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q ⊕	x	x
⊗ LROM2650	Training in the teaching of French as a mother tongue, second or foreign language	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q ⊕	x	x
⊗ LROM2910	Teaching French to a young immigrant population	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	2q ⊖	x	x

⊗ Preparation and assessment of teaching practice

This work is evenly spread over the two years of the Master programme but will be validated in the second year.

⊗ LLAFR9002	Observation and teaching practice in french and latin : analysis and preparation	N.	40h	5 Credits		x	x
-------------	--	----	-----	-----------	--	---	---

⊗ Teaching course for another discipline

If students choose to study teaching a 3rd language or another discipline, they are required to undertake 10 hours of placement in this language or discipline.

⊗ LGERM2521	German as a foreign language methodology <i>Prerequisite : minor in German Studies</i>	Henri Bouillon	15h+35h	5 Credits	1 + 2q	x	x
⊗ LGERM2523	Dutch as a foreign language methodology <i>Prerequisite : minor in Dutch Studies</i>	Sara Jonkers	15h+35h	5 Credits	1 + 2q	x	x
⊗ LROM2945	Didactics of Spanish <i>Prerequisite : minor in Spanish Studies</i>	Geneviève Fabry	7.5h+15h	5 Credits	1q	x	x
⊗ LROM2946	Didactics of Italian <i>Prerequisite : minor in Italian Studies</i>	Silvia Lucchini	7.5h+15h	5 Credits	1 + 2q	x	x
⊗ LARKE2910B	Didactics of Art History and Aesthetics <i>Prerequisite : minor in History of Art and Archeology</i>	N.	45h	5 Credits	1q	x	x
⊗ LFILO2540B	Didactics of philosophy <i>Prerequisite : minor in Philosophy</i>	N.	45h	5 Credits	1q	x	x
⊗ LAGRE2221	Learning and teaching with new technologies	Marcel Lebrun	15h+15h	3 Credits	1q	x	x
⊗ LAGRE2310	Micro-teaching exercises	Pascalina Papadimitriou, Dominique Vandercamme	15h	2 Credits	1q	x	x

⊗ Medieval latin and Neolatin

⊗ LGLOR2502	History of Medieval Latin literature	Paul Deproost	30h	5 Credits	2q ⊕	x	x
⊗ LGLOR2501	Latin Authors : Middle Age and Renaissance	Paul Deproost	30h	5 Credits	2q ⊖	x	x
⊗ LGLOR2507	Neolatijn : taal en literatuur (KULeuven)	N.	39h	5 Credits	1q	x	x

⊗ French Linguistics

⊗ LCLIG2160	Sociolinguistics	Philippe Hambye	15h	5 Credits	1q △	x	x
⊗ LCLIG2210	Phonology and Prosody	Anne-Catherine Simon	30h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	15h	5 Credits	2q	x	x
⊗ LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Cédric Fairon, Anne-Catherine Simon	30h+10h	5 Credits	1q	x	x

						Year	
						1	2
✘ LROM2180	Geolinguistic varieties of French	Esther Baiwir (compensates Philippe Hambye), Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	1q ⊕	x	x
✘ LROM2472	Regional Walloon Languages (including onomastics)	Michel Francard	15h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LROM2640	Linguistic policies	Philippe Hambye	22.5h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LLOGO1211	Psychologie du langage oral	Arnaud Szmalec	30h	4 Credits	1q	x	x

✘ Medieval French

✘ LROM2221	Issues in medieval literary history	Mattia Cavagna (coord.), Colette Storms	22.5h	5 Credits	1q	x	x
✘ LROM2222	Reading medieval texts : François Villon	Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck), Tania Van Hemelryck	22.5h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LROM2223	In-Depth Survey of Medieval French Texts	Tania Van Hemelryck	22.5h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LROM2227	Medieval texts and manuscripts: a critical approach	Tania Van Hemelryck	15h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LHIST2210	Codicology	Paul Bertrand	15h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LHIST2430	Diplomacy in the Middle Ages, including elements of chronology, sigillography and heraldry	Paul Bertrand	22.5h	5 Credits	1q	x	x

✘ French Modern Literature

✘ LROM2473	Walloon Dialectal Literature	Michel Francard	15h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LROM2740	Sociology of Literature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Credits	2q	x	x
✘ LROM2750	Contemporary literature and images	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LROM2790	Belgian literature in the French language: indepth questions <i>Prerequisite : LROM1523 Belgian Francophone Literature (or an equivalent course) - 3 credits</i>	Pierre Piret	15h	5 Credits	2q ⊕	x	x

✘ Natural Language Processing

✘ LFIAL2620	Natural language processing	Cédric Fairon	22.5h	5 Credits	1q	x	x
✘ LFIAL2630	Introduction to automatic text processing	Cédric Fairon	22.5h	5 Credits	2q	x	x
✘ LCLIG2220	Overview of applications in NLP	Cédric Fairon	15h	5 Credits	1 + 2q	x	x
✘ LCLIG2240	Statistics for Linguistics	Thomas François	30h+15h	10 Credits	1 + 2q	x	x
✘ LCLIG2260	Introduction to speech processing	Thierry Dutoit	15h	5 Credits	1q	x	x

✘ Theatre

✘ LTHEA2205	Comparative approach between theatre and cinema	Serge Goriely	30h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LTHEA2241	Study of French theatrical literature I	Pierre Piret	30h	4 Credits	1q ⊕	x	x
✘ LTHEA2242	Study of French theatrical literature II	Pierre Piret	30h	4 Credits	1q ⊕	x	x
✘ LTHEA2271	History of dramatic production	Jonathan Châtel	22.5h	4 Credits	1q	x	x

✘ French as a foreign language

✘ LROM2620	Acquisition of a second or foreign language: theory and applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	1q	x	x
✘ LROM2630	Corrective and contrastive phonetics in French	Silvia Lucchini	22.5h	5 Credits	2q	x	x
✘ LROM2940	Didactics of French as a foreign language and intercultural studies	Silvia Lucchini	22.5h +15h	5 Credits	1q	x	x

Year

1 2

✘ LROM2930	Study of teaching language methods	Silvia Lucchini	15h	5 Credits	1q	x	x
------------	------------------------------------	-----------------	-----	-----------	----	---	---

✘ **Library science**

✘ LSTIC2894	Training in computer assisted publication <i>Prerequisite : LCLIB2001</i>	N.		5 Credits		x	x
✘ LFIAL2280	History of book and reading	Michel Lisse	22.5h	5 Credits	2q	x	x
✘ LCLIB2000	Studying in a professional context	Olivier Comanne	15h+15h	5 Credits	1q	x	x

✘ **Cultural history**

✘ LFIAL2150	History of Humanism	Agnès Guiderdoni, Aline Smeesters	22.5h	5 Credits	2q ☉	x	x
✘ LFIAL2292	Art and Literature	Ralph Dekoninck, Myriam Delmotte	22.5h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LTSEO2430	Religions and gender	Walter Lesch	30h	3 Credits	1q	x	x

✘ **Roman history and archaeology**

✘ LARKO2270	Numismatics : Antiquity	Charles Doyen	30h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LHIST2382A	Governing and societies: In-depth questions II (A. Roman Antiquity)	Françoise Van Haepelen	22.5h	5 Credits	2q ⊕	x	x
✘ LHIST2512A	In-depth questions on economic history (Modern Times)	Michel Dorban	22.5h	5 Credits	1q ⊕	x	x
✘ LARKO2360	Special questions in Etruscan and Pre-Roman civilisations of Italy	Marco Cavalieri	30h	5 Credits	1q ☉	x	x
✘ LARKO2370	Archaeology of Italy and the Roman Provinces	Marco Cavalieri	30h	5 Credits	1q	x	x
✘ LARKO2380	Special Issues in Early Gallo-Roman Archaeology	Catherine Coquelet	30h	5 Credits	1q ☉	x	x
✘ LARKO2390	Special Issues in Late Gallo-Roman Archaeology	Catherine Coquelet	30h	5 Credits	2q ⊕	x	x

✘ **Ancient civilisations**

✘ LGLOR2911	Issues in ancient Mediterranean Religions	Alain Meurant, Claude Obsomer	30h	5 Credits	1q ☉	x	x
✘ LHIST2521A	Contacts and exchanges : In-depth questions I (Antiquity)	Françoise Van Haepelen	22.5h	3 Credits	2q ☉	x	x
✘ LHIST2551A	In-depth questions I on cultural and religious history (Antiquity)	Françoise Van Haepelen	22.5h	3 Credits	2q ☉	x	x
✘ LTSEO2321	Questions of Patristics I	Jean-Marie Auwers	30h	4 Credits	1q ☉	x	x
✘ LTSEO2322	Questions of Patristics II	Jean-Marie Auwers	30h	4 Credits	1q ⊕	x	x
✘ LTSEO2341	Questions of history of christianity: Antiquity	Jean-Marie Auwers	30h	4 Credits	2q ☉	x	x
✘ LFIAL2552	History of sciences of antiquity	Jean Lempire	22.5h	5 Credits	1q ⊕	x	x
✘ LFILO1315	Seminar on philosophical texts by authors from the past	Jean-Michel Counet, Pierre Destrée	30h	3 Credits	2q	x	x
✘ LFILO2140	Advanced Studies in Ancient and Medieval Philosophy	Pierre Destrée	30h	5 Credits	1q ☉	x	x
✘ LFILO2141	Textual interpretation: St. Thomas B	Jean-Michel Counet	30h	5 Credits	1q ⊕	x	x

✘ **Other courses maximum 5 credits)**

May be chosen from the Faculty or University programmes with the agreement of the examination board secretary. Students should check with the lecturer in charge of their chosen course(s) that they are entitled to take them. If certain courses are available in the core subjects or the research focus, there may be no more than 6 credits worth of overlap for each of these categories. No overlap of courses is permitted for either the teaching focus or the professional focus.

LAFR2M - Information

Admission

General and specific admission requirements for this program must be satisfied at the time of enrolling at the university..

Specific Admission Requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° Provide proof of a sufficient level in French ([B1 of the European Framework of Reference](#) )

3° Student must prove skills in the following subjects:

- ⇒ Modern language and literature (French);
- ⇒ Ancient language and literature (Latin);
- ⇒ Philosophy;
- ⇒ History and historical criticism;
- ⇒ Art and civilisations;
- ⇒ Linguistic and literary theory;
- ⇒ Modern languages and literature.

If the student does not have enough training in one or several of these subjects, prerequisites will be added to the masters programme (maximum 15 credits).

If the total number of prerequisites exceeds 15 credits, access to the master is subject to the student passing an additional year, the programme of which is established based on the student's file.

Course equivalences are submitted for approval to the chairman of the jury, the secretary of the jury and the academic faculty secretary.

4° Students wishing to pursue a Master's degree with a teaching focus must have a French Community of Belgium diploma; failing this, they will have to pass a French language proficiency examination to demonstrate that their command of written and spoken French is equivalent to Level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages (for further information, visit <https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/language-requirements.html.html>).

Specific Admission Requirements

- [University Bachelors](#)
- [Non university Bachelors](#)
- [Holders of a 2nd cycle University degree](#)
- [Holders of a non-University 2nd cycle degree](#)
- [Adults taking up their university training](#)
- [Personalized access](#)

University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCL Bachelors			
Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures		Direct access	
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	If students have taken and provide they have taken the following courses in this minor: LGLOR1142, LGLOR1143, LGLOR1141, an introductory course on Latin authors and the two Latin literature courses.	Direct access	
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (including the study of French)	If students have taken and provide they have taken the following courses in this minor: LGLOR1142, LGLOR1143, LGLOR1141, an introductory course on Latin authors and the two Latin literature courses.	Direct access	

Bachelor in Ancient languages and Literatures : Classics	If student has taken the Minor in French Studies	Direct access	With 15 credits prerequisites integrated into the masters programme
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	If student has taken the (unknown URL)	Direct access	With 15 credits prerequisites integrated into the masters programme
Bachelor in Ancient languages and Literatures : Classics Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Other Bachelor	If student has taken one of the following minors : Minor in French Studies (unknown URL)	Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in Ancient languages and Literatures : Classics Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium			
Academische Bachelor in Taalen letterkunde (frans/latijn)		Direct access	
Academische Bachelor in Taalen letterkunde (frans/...) Academische Bachelor in Taalen letterkunde (latijn/...)		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Foreign Bachelors			
All Bachelor		On the file: direct access or access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

Non university Bachelors

Diploma	Access	Remarks
---------	--------	---------

> Find out more about [links](#) to the university

Not relevant for this Master.

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
---------	----------------------	--------	---------

"Licenciés"

Holder of a "Licence" in Ancient Languages and Literatures
Holder of a "Licence" in French and Romance Languages and Literatures

Access with additional training

Additional training to be determined depending on the programme followed

Masters

Master [60] in Ancient and Modern Languages and Literatures		Direct access	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted
Master [60] in Ancient Languages and Literatures: Classics Master [120] in Ancient Languages and Literatures: Classics Master [60] in French and Romance Languages and Literatures : General Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed
Master's degree in Human Sciences		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme followed

— Holders of a non-University 2nd cycle degree

Diploma	Access	Remarks
> Find out more about links to the university		
Not relevant for this Master.		

— Adults taking up their university training

> See the website [Valorisation des acquis de l'expérience](#)

It is possible to gain admission to all masters courses via the validation of professional experience procedure.

— Personalized access

Reminder : all Masters (apart from Advanced Masters) are also accessible on file.

— Admission and Enrolment Procedures for general registration

Specific procedures :

Requests for additional information regarding admission should be addressed to Mme Fiorella Flamini, Study Adviser at the **Faculty of Philosophy, Arts and Letters** (conseiller.etudes-fial@uclouvain.be , tel. : +32 (0)10 47 48 57).

All requests for admission based on the student's academic record (as well as category II and III bridging programmes) should be submitted to Mme Fiorella Flamini, Study Adviser at the **Faculty of Philosophy, Arts and Letters** (Collège Mercier, 14 bte L3.06.01, Place Cardinal Mercier B-1348 Louvain-la-Neuve, conseiller.etudes-fial@uclouvain.be , tel. : +32 (0)10 47 48 57). The application file should include a letter in support of the application, academic transcripts for every year in higher education, a copy of the qualification(s) gained and, where the student has had a professional career, a curriculum vitae.

International candidates should submit their request to the University Enrolment Office according to the procedure outlined at : <https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions>

Teaching method

The majority of courses on this programme use interactive teaching methods, inspired by the principles of the project "gérer sa formation" or "managing your training" (student autonomy guaranteed thanks to new ICT resources, e-learning, teaching teams, practice of oral and written communication, etc) . The programme familiarises the student with new resources and methods in the field of classical and Romance studies. The options programme foresees training in other disciplines, such as history and archeology.

Evaluation

The evaluation methods comply with the [regulations concerning studies and exams](#). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

Written and oral exams aim to test both knowledge acquired as well as the student's know-how and communication skills.

Some subjects, geared towards helping the student develop skills in research and personal criticism, are the subject of presentations and discussions spread over the year (permanent assessment).

Courses are evaluated according to current university regulations (see General Examination Regulations). Students may find further information on specific evaluation methods in the course descriptions.

Mobility and/or Internationalisation outlook

If Erasmus exchanges normally take place during the 3rd year of the bachelor, students on the master 120 can take 30 credits in other universities in Belgium (course in Latin language and literature can be borrowed from the KULeuven programme, in application of the UCL-KULeuven agreement) or abroad and/or undertake internships in Belgium or abroad (for the end of study dissertation and/or focus).

For example :

- [Università degli studi di Bologna](#);
- [Universidad de Oviedo](#);
- [Université de Genève](#).

Numerous partnerships with the Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL): see <https://www.uclouvain.be/280052>

Practical information for departing FIAL students : <https://www.uclouvain.be/17371.html>

For more information : [Fabienne de Voghel](#)

Practical information for arriving FIAL students : <https://www.uclouvain.be/280048.html>

For more information : [Cathy Testelmans](#)

Note:

Periods of study abroad for students pursuing a teaching focus must take place in the second term of the first year or the first term of the second year. All teaching focus classes must be taken at UCL, however.

Possible trainings at the end of the programme

Other accessible masters :

at the end of the master 120, each focus in the Master in Ancient and Modern Languages and Literatures can be obtained in another year of 30 credits only.

Accessible doctoral training :

"Ecole doctorale en Langues et lettres".

Contacts

Curriculum Management

Entite de la structure FIAL

 Sigle **FIAL**
 Dénomination Faculté de philosophie, arts et lettres

Adresse	Place Blaise Pascal, 1 bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve Tél 010 47 48 50 - Fax 010 47 20 53
Site web	https://www.uclouvain.be/fial
Secteur	Secteur des sciences humaines (SSH)
Faculté	Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)
Mandats	Philippe Hiligsmann Doyen Bérengère Bonduelle Directeur administratif de faculté
Commissions de programme	Commission de programme en histoire de l'art et archéologie (ARKE) Ecole de philosophie (EFIL) Commission de programme en langues et lettres anciennes (GLOR) Commission de programme en histoire (HIST) Commission de programme en langues et lettres anciennes et modernes (LAFR) Commission de programme en linguistique (LING) Commission de programme en langues et lettres modernes (LMOD) Louvain School of Translation and Interpreting (anc. Marie Haps) (LSTI) Commission de programme en communication multilingue (MULT) Commission de programme en langues et lettres françaises et romanes (ROM) Commission de programme en sciences et technologies de l'information et de la communication (STIC) Commission de programme en arts du spectacle (THEA)

Academic Supervisor : [Alain Meurant](#)

Jury

President : **Paul Deproost**

Secretary : **Pierre Piret**

3e membre du jury restreint : **Lambert Isebaert**

Usefull Contacts

Study Adviser : **Fiorella Flamini**

